

Instruction Manual

Thank you for choosing our product. We hope you will enjoy using the appliance.

Safety Instructions

Read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep the instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box with the internal packing. If you give this device to other people, please also pass on the operating instructions.

- Do not immerse the device in water or other liquids.
- Do only use original parts.
- This device serves for the dental and oral hygiene of adult persons.
- Children aged 7 and above may use the device under the supervision of an adult.

WARNING:

This device is not suited for children under the age of 3 as small parts could be broken off and swallowed.

- Store the device out of the reach of children. Children may not play with the device.

Handling of Batteries

WARNING: Danger of explosion!

Do not expose the batteries to high temperatures or direct sunlight. Never throw batteries into fire.

Inserting the Battery

(Battery is not included in the scope of delivery)

- Open the battery compartment by unscrewing it clockwise.
- Insert one AAA/R03 battery. Ensure the correct polarity. The polarity is indicated in the battery compartment. Set the positive pole of the battery onto the positive contact in the device and the negative pole of the battery onto the negative contact in the device.
- Close the battery compartment again by fastening it again counterclockwise. Pay attention to the guiding pins.

NOTE:

- If the device does not emit enough power or goes out during use, replace the battery with a new one.
- You can also use a rechargeable AAA battery.
- If the appliance is not used for a long period of time, remove the battery to prevent battery acid from "leaking".

Usage

- Install the brush attachment by putting it on slightly to the right and fasten it clockwise. The brush head will show in the direction of the  switch.
- Moisten the brush head and apply some toothpaste.
- Rinse your mouth with water.
- Guide the brush to your teeth before turning on the device with the  switch. You will thus prevent splatters.
- Place the brush against the edge of the gums. Brush the outsides, the insides and the occlusal surface of your teeth. Slowly guide the brush head from tooth to tooth. Only exert little pressure. Dentists recommend a brushing period of a total of 2 minutes.
- Shut off the device with the  switch.

NOTE:

- During the first few uses it can result in a slight bleeding of the gums.
- If these symptoms should last for longer than 2 weeks, you should consult a dentist.

Cleaning

CAUTION:

- Do not immerse the device in water. This could destroy the electronics.
- Do not use sharp or abrasive cleaning agents.

- Switch off the appliance before cleaning.
- You may wipe the housing of the device with a slightly damp cloth.
- Take the brush attachment of by turning it slightly counterclockwise. Pull off the brush attachment. Clean it under running water after each use.

Technical Data

Model:.....PC-EZS 3000
Protection class:.....IPX5
Net weight:.....21 g
Battery:.....1x 1.5 V Type "AAA"/"R 03"

* This device complies with IPX5. This means the device is protected against regular jet water.

The right to make technical and design modifications in the course of continuous product development remains reserved. This device complies with all current CE directives, such as electromagnetic compatibility and low voltage directive and is manufactured according to the latest safety regulations.

Disposal

Remove the battery from the battery compartment.

Dispose of the battery at an appropriate collection point or distributor. This product must not be disposed of in standard domestic refuse.

Do not dispose of the device with household waste at the end of its service life. Bring it to an official collection point for recycling. By doing so, you help protect the environment.

Instrukcja obsługi

Dziękujemy za wybór naszego produktu. Mamy nadzieję, że korzystanie z urządzenia sprawi Państwu radość.

Instrukcja bezpieczeństwa

Przed uruchomieniem urządzenia proszę bardzo dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Proszę zachować ją wraz z kartą gwarancyjną, paragonem i w miarę możliwości również kartonem z opakowaniem wewnętrznym. Przekazując urządzenie innej osobie, oddaj jej także instrukcję obsługi.

- Nie wkładać urządzenia do wody ani do innej cieczy.
- Stosować wyłącznie części oryginalne.
- To urządzenie służy do higieny zębów i jamy ustnej dla osób dorosłych.
- Dzieci w wieku 7 lat i starsze mogą korzystać z urządzenia pod nadzorem osób dorosłych.

OSTRZEŻENIE:

Urządzenie nie jest przeznaczone dla dzieci poniżej 3 lat, jako, że istnieje możliwość pęknięcia i polknięcia małych elementów.

- Przechowywać urządzenie poza zasięgiem dzieci. Dzieci nie mogą się nim bawić.

Obsługa baterii

OSTRZEŻENIE: Niebezpieczeństwo wybuchu!

Nie narażać baterii na wysokie temperatury lub bezpośrednie nasłonecznienie. Nigdy nie wrzucać baterii do ognia.

Wkładanie baterii

(bateria nie jest uwzględniona w zestawie)

- Otworzyć pokrywkę komory baterii, odkręcając ją w prawo.
- Włożyć jedną baterię typu AAA/R03. Sprawdzić prawidłowe położenie biegunów. Biegunowość jest pokazana w komorze baterii. Ustawić biegun dodatni baterii na dodatnim styku w urządzeniu, a biegun ujemny baterii na ujemnym styku w urządzeniu.
- Zamknąć komorę baterii poprzez zamocowanie ponownie założenie pokrywy i obrót jej w lewo. Zwrócić uwagę na wypustki prowadzące.

WSKAZÓWKI:

- Jeśli urządzenie nie emituje wystarczająco dużo mocy lub głośno podczas użytkowania, wymień baterię na nową.
- Można również użyć baterii AAA.
- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, wyjmij baterię, aby uniknąć wycieku kwasu.

Użytkowanie

- Założyć nasadkę szczoteczk, ustawiając ją na lekko w prawo i dokręcić w prawo. Głowica szczoteczki pokaże w kierunku przełącznika .
- Namoczyć głowicę szczoteczki i nałożyć trochę pasty do zębów.
- Opłukać usta wodą.
- Poprowadzić szczotkę po zębach przed włączeniem urządzenia przełącznikiem . Unikamy w ten sposób rozprysków.
- Ustawić szczoteczkę na krawędzią dziąsła. Szczotkować na zewnątrz, wewnątrz oraz na powierzchni zębów. Powoli poprowadzić głowicę szczotki od zęba do zęba. Nie naciskać za mocno. Dentyści polecają czas całkowity szczotkowania 2 minuty.
- Wyłączyć urządzenie za pomocą przełącznika .

WSKAZÓWKI:

- Podczas pierwszych przypadków może pojawić się delikatne krwawienie z dziąsła.
- Jeśli symptomy te trwają ponad 2 tygodnie, należy skontaktować się z dentystą.

Czyszczenie

UWAGA:

- Nie zanurzać urządzenia w wodzie. To może uszkodzić elementy elektroniczne.
- Nie stosować ostrych ani żrących środków czyszczących.

- Wyłączyć urządzenie przed czyszczeniem.
- Można wytrzeć obudowę urządzenia za pomocą delikatnie nawilżonej szmatki.
- Zdjąć nasadkę szczoteczki, obracając ją lekko w lewo. Wyjąć końcówkę szczoteczki. Oczyszczyć pod wodą bieżącą po każdym użyciu.

Dane techniczne

Model:.....PC-EZS 3000
Stopień ochrony:.....IPX5
Waga netto:.....21 g
Bateria:.....1x 1,5 V typu „AAA”/„R 03”

* To urządzenie jest zgodne z IPX5. Oznacza to, że urządzenie jest zabezpieczone przed stałym strumieniem wody.

Zastrzegamy sobie prawo wprowadzania zmian technicznych i projektowych w trakcie ciągłego rozwoju produktu.

Urządzenie jest zgodne z aktualnymi dyrektywami CE, dotyczącymi zgodności elektromagnetycznej czy niskiego napięcia i produkowane jest zgodnie z najnowszymi przepisami bezpieczeństwa.

Ogólne warunki gwarancji

Producent/Dystrybutor udziela 24 miesięcy gwarancji na zakupione urządzenie. Okres gwarancji liczony jest od daty zakupu urządzenia.

W tym okresie uszkodzone urządzenie będzie bezpłatnie wymienione na wolne od wad. W przypadku, gdy wymiana będzie niemożliwa do zrealizowania, Nabywca otrzyma zwrot ceny zakupu urządzenia.

Za uszkodzone urządzenie uważa się takie, które nie spełnia funkcji określonych w instrukcji obsługi, a przyczyną takiego stanu jest wewnętrzna wada fabryczna lub materiałowa. Gwarancja nie są objęte uszkodzenia mechaniczne, chemiczne, termiczne, powstałe w wyniku działania sił zewnętrznych (np. przepięcie w sieci energetycznej czy wyładowania atmosferyczne), jak również wady powstałe w wyniku obsługi niezgodnej z instrukcją obsługi urządzenia.

Nabywcy przysługuje prawo do wymiany urządzenia na wolne od wad lub, jeśli wymiana jest niemożliwa, zwrotu gotówki tylko po dostarczeniu do punktu zakupu kompletnego urządzenia z oryginalnymi akcesoriami, instrukcją obsługi i w oryginalnym opakowaniu wraz z dowodem zakupu i prawidłowo wypełnioną kartą gwarancyjną (pieczęcią sklepu, datą sprzedaży urządzenia).

Gwarancja oraz zawarte w niej warunki obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.

Niniejsza gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesz uprawnień Nabywcy wynikających z przepisów Ustawy z dnia 27 lipca 2002 r. o szczególnych warunkach sprzedaży konsumenckiej oraz o zmianie kodeksu cywilnego (Dz. U. z 2002 r. Nr 141, poz. 1176).

Dystrybutor:
CTO Chłopnie Sp. z o.o
ul. Brzeska 1
45-960 Opole

Usuwanie

Wyjąć baterię z komory baterii.

Zanieść baterię do właściwego punktu zbiórki lub dystrybutora. Tego produktu nie wolno wyrzucać wraz z standardowymi odpadami domowymi.

Nie wolno wyrzucać urządzenia wraz z odpadami gospodarstwa domowego pod koniec jego przydatności do użycia. Należy przekazać je do oficjalnego punktu zbiórki w celu recyklingu. Dzięki takiemu działaniu pomagasz chronić środowisko.

Használati útmutató

Köszönjük, hogy a termékünket választotta. Reméljük, elégedetten használja majd a készüléket.

Biztonsági utasítások

A készülék használatba vétele előtt gondosan olvassa végig a használati utasítást, és őrizze meg a garancialevéllel, a pénztári nyugtával és lehetőleg a csomagolókartonnal, ill. az abban lévő balesétanyaggal együtt! Amennyiben a készüléket harmadik személynek adja tovább, a használati útmutatót is adja a készülékhez.

- Ne merítse a készülék vízbe vagy más folyadékba.
- Csak eredeti csereszármazékokat használjon.
- A készülék felírtok orális és foghigiénéjének ápolására szolgál.
- 7 éves és idősebb gyerekek felírt felügyelete mellett használhatják a készüléket.

FIGYELMEZTETÉS:

A készülék nem alkalmas 3 éves vagy fiatalabb gyerekek általi használatra, mert a kis alkatrészek letérhetnek és könnyen lenyelhetők.

- A gyermekektől távol tartsa a készüléket. Ne engedje a gyerekeknek, hogy játszanak a készülékkel.

Az elemek kezelése

FIGYELMEZTETÉS: Robbanásveszély!

Ne tegye ki az elemeket magas hőmérsékleteknek vagy közvetlen napfénynek. Tilos az elemeket tűzbe dobni.

Az elem behelyezése

(az elem nem része a csomagnak)

- Az óramutató járásával megegyező irányba forgatva nyissa ki az akkumulátortartót.
- Helyezzen be egy darab AAA/R03 típusú elemet. Ellepórizze a megfelelő polaritást (lásd az elemtároló alját). A polaritás fel van tüntetve az akkumulátortartóban. Helyezze az elem pozitív pólusát a készülék pozitív érintkezőjéhez és a negatív pólusát a készülék negatív érintkezőjéhez.
- Zárja be az akkumulátortartót az óramutató járásával szemben forgatással. Ügyeljen a vezetőcsapokra.

MEGJEGYZÉS:

- Ha a készülék nem ad ki elég teljesítményt vagy használ közben kikapcsol, cserélje ki az elemet.
- Használhat AAA méretű akkumulátorokat is.
- Ha készüléket hosszabb ideig nem használja, vegye ki az elemet, hogy megakadályozza az elemsav szivárgását.

Használat

- Szerelje fel a kefe feltétet, kissé jobbra helyezve, és az óramutató járása szerint meghúzza azt. A kefekefejek az  irányába kell néznie.
- Nedvesítse be a kefefejet, és vigyen fel rá némi fogkrémet.
- Öblítse ki a száját vízzel.
- Vezesse rá a kefét a fogaira mielőtt bekapcsolná az  kapcsolóval. Ezzel elkerüli a fogrém szétfröccsenését.
- Helyezze a kefét a fognyí szélére. Mossa meg a fogai külső, belső és felső felületét. Lassan vezesse a kefefejet fogról fogra. Csak kis nyomást fejtessen ki rá. A fogorvosok teljes fogmosási időnek 2 percet javasolnak.
- Kapcsolja ki a készüléket a  kapcsolóval.

MEGJEGYZÉS:

- Az első néhány használat során enyhe fogínyvérzés alakulhat ki.
- Ha ezek a tünetek 2 hétnél tovább tartanak, forduljon fogorvoshoz.

Tisztítás

VIGYÁZAT:

- Ne merítse a készülék vízbe. Ezzel tönkreteheti az elektronikus alkatrészeket.
- Ne használjon karcoló hatású vagy szemcsés tisztítószert.

- Tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket.
- Tisztítárá törölje le a készülék borítását egy enyhén nedves ruhával.
- Vegye le a kefe feltétet az óramutató járásával ellentétesen elforgatva azt. Húzza le a kefe tartózekét. Minden egyes használat után tisztítsa meg folyó víz alatt.

Műszaki adatok

Modell:.....PC-EZS 3000
Védelmi osztály:.....IPX5
Nettó súly:.....21 g
Elem:1 x 1,5 V Típus „AAA”/„R03”

* Ez a készülék megfelel az IPX5 előírásainak. Ez azt jelenti, hogy a készülék nem károsítja a vizusgár.

A műszaki és kivitelezési módosítások jogát a folyamatos termékfejlesztés miatt fenntartjuk.

A készülék megfelel minden érvényes CE irányelvnek, beleértve az elektromágneses megfelelőségről, és a kifestésűségű berendezésekről szóló irányelveket, és a legújabb biztonsági szabványosok figyelembe vételével készült.

Hulladékkezelés

Távolítsa el az elemet az elemtárból.

Adja le az elemet egy megfelelő gyűjtőponban vagy kereskedőnél. Ez a termék nem dobtathó ki a standard háztartási szemétkbe.

Élettartama végén ne a háztartási hulladékba dobja a készüléket. Vigye egy hivatalos gyűjtőponba. Ezzel segít megvédeni a környezetet.

Руководство по эксплуатации

Спасибо за выбор нашего продукта. Надеемся, он вам понравится.

Указания по технике безопасности

Перед началом эксплуатации прибора внимательно прочитайте прилагаемую инструкцию по эксплуатации и сохраните ее в надежном месте, вместе с гарантийным талоном, кассовым чеком и, по возможности, картонной коробкой с упаковочным материалом. Если даете кому-либо пользоваться прибором, обязательно дайте в придану данную инструкцию по эксплуатации.

- Запрещается погружать прибор в воду и другие жидкости.
- Используйте только оригинальные запчасти.
- Это устройство служит для поддержания гигиены зубов и ротовой полости у взрослых.
- Дети с 7 лет могут пользоваться данной щеткой под наблюдением взрослого.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Щетка не предназначена для детей до 3 лет, так как ребенок может проглотить мелкие детали.

- Храните прибор подальше от детей. Запрещается играть с прибором.

Обращение с элементами питания

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасность взрыва!

Не подвергайте элементы питания воздействию высоких температур или прямых солнечных лучей. Никогда не бросайте элементы питания в огонь.

Установка батареек

(Батареяка в комплект поставки не входит.)

- Откройте батарейный отсек, открутив его по часовой стрелке.
- Вставьте одну батарейку типа AAA/R03. Проверьте правильность полярности (указана на дне аккумуляторного отсека). Полярность обозначена на батарейном отсеке. Вставьте батарейки таким образом, чтобы положительный полюс ее сошел с положительным контактом батарейного отсека, а отрицательный полюс батарейки - с отрицательным контактом щетки.
- Закройте батарейный отсек, закрутив его против часовой стрелки. Обратите внимание на направляющие штыри.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Если прибор не обеспечивает достаточную мощность или отключается во время работы, замените батарею на новую.
- Также можно использовать аккумуляторную батарею AAA.
- Если прибор длительное время не используются, извлеките батарейку во избежание утечки кислоты.

Использование

- Установите насадку со щеткой, надев ее слегка вправо и закрутите ее по часовой стрелке. Головка щетки будет указывать в направлении  переключателя.
- Наномите головку щетки и нанесите немного зубной пасты.
- Спопосните рот водой.
- Нанарвите щетку к зубам до ее включения с помощью  переключателя. Так вы избежите разбрызгивания.
- Расположите щетку у края десен. Чистите зубы с внешней, с внутренней и с жевательной сторон. Медленно переводите щетку от зуба к зубу. Несильно прижимайте. Стоматологи рекомендуют чистить зубы в течение 2 минут.
- Выключите щетку с помощью  переключателя.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- При первых использования Ваши десны могут кровоточить.
- Если кровоточивость не прекращается в течение 2 недель, обратитесь к стоматологу.

Чистка

ВНИМАНИЕ:

- Запрещается погружать прибор в воду. Это может привести к выходу из строя электроники.
- Не используйте острые предметы или абразивные чистящие средства.

- Перед чистойй выключите прибор.
- Вы можете протирать корпус прибора слегка влажной тряпкой.
- Снимите насадку со щетки осторожно повернув ее против часовой стрелки. Снимите насадку щетки. Промойте ее под краном после каждого использования.

Технические данные

Модель:PC-EZS 3000
Класс защиты:IPX5
Чистый вес:21 г
Элемент питания:.....1 x 1,5 В тип "AAA"/"R03"

* Продукт имеет степень защиты IPX5. Это означает, что продукт может выдерживать постоянный поток воды.

Сохранено право на технические и конструкционные изменения в рамках продолжающейся разработки продукта.

Это изделение прошло все необходимые и актуальные проверки, предписанные директивой CE, к прим. на электромагнитную совместимость и соответствие требованиям к низковольтной технике, оно было также сконструировано и построено с учетом последних требований по технике безопасности.

ليل التعليمات

شكراً لك على اختيارك منتجنا. نأمل أن تستمتع باستخدام الجهاز.

تعليمات السلامة العامة

اقرأ تعليمات التشغيل بعناية قبل تشغيل الجهاز واحفظ بالتعليمات بما في ذلك التحذار وإيضاح السلامة، وإذا أمكن، الصندوق الذي يحتوي على اليدوة الداخلية. عند إعطاء هذا الجهاز لشخص آخر، يرجى إيلائهم أيضاً على تعليمات التشغيل.

- ا تغمر الجهاز في الماء أو في أي سائل آخر.
- استخدم فقط الغيار الأصلية فقط.
- يُفيد هذا الجهاز في المحافظة على صحة الأسنان ونظافتها بالعناية.
- يمكن أن يستخد الأطفال الذين تزيد أعمارهم عن 7 سنوات هذا الجهاز تحت إشراف أحد البالغين.

تحذير:

هذا الجهاز غير مناسب للأطفال الذين تقل أعمارهم عن 3 سنوات حيث يمكن أن تتكسر الأجزاء الصغيرة وتتم بلعها.

- قم بتخزين الجهاز بعيداً عن متناول الأطفال. لا يجوز للأطفال العبث بالجهاز.

تشغيل البطاريات

تحذير: خطر الانفجار!
لا تعرض البطاريات إلى درجات حرارة مرتفعة أو ضوء الشمس المباشر. لا تلقى البطاريات أبداً في النار.

تركيب البطارية

(البطارية غير مرفقة)

- افتح حجرة البطارية بفكها في اتجاه عقارب الساعة.
- أدخل بطارية واحدة من بطاريات AAA / R03. يشار إلى القطبية في حجرة البطارية. تأكد من صحة القطبية. اضغط قلب البطارية الموجب على طرف التوصيل الموجب وقلب البطارية السالب على طرف التوصيل السالب في الجهاز.
- اغلق حجرة البطارية مرة أخرى تثبيتها مجدداً في عكس اتجاه عقارب الساعة. انتبه لمسامير التوصيل.

ملاحظة:

- إذا يكن الجهاز يخرج طاقة كافية أو كان ينطفئ أثناء الاستخدام، فاستبدل البطارية بأخرى جديدة.
- يمكنك أيضاً استخدام بطارية AAA قابلة لإعادة الشحن.
- عند عدم استخدام الجهاز لفترة زمنية طويلة، أزل البطارية لمنع "تسرب" حامض البطارية.

الاستخدام

- ثبت ملحق الفرشاة بوضعيها ببطء بالجهة اليمنى وتثبيتها في اتجاه عقارب الساعة. ستظهر رأس الفرشاة في اتجاه .
- رطب رأس الفرشاة قليلاً، ثم ضع فوطها القليل من مصحون الأسنان.
- اشطف فمك بالماء.
- وجه الفرشاة طابق طاقف خلف الفرشاة بالاحتكاك قبل تشغيل الجهاز بالتحريك. وبذلك، ستسمع التناثر.
- ضع الفرشاة طابق طاقف خلف الفرشاة بالاحتكاك. حرك رأس الفرشاة ببطء من من لآخر. اضغط بالفرشاة والضغط قليلاً. يوصي أطباء الأسنان أن تكون مدة غسل الأسنان بالفرشاة لمدة 2 دقيقة.
- أوقف تشغيل الجهاز باستخدام المفتاح .

ملاحظة:

- قد ينتج زرف خفيف من اللثة خلال مرات الاستخدام الأولى.
- إذا استمرت هذه الأعراض لمدة تزيد عن أسبوعين، يجب عليك استشارة طبيب أسنان.

التنظيف

- تنبيه:** يمكن أن يؤدي ذلك إلى إلحاق الإضرار.
- لا تستخدم منسقات خشنة أو كاشطة.

- أوقف تشغيل الجهاز قبل تنظيفه.
- يمكن مسح محيط الجهاز باستخدم قطعة قماش مبللة قليلاً.
- تنظف ملحق الفرشاة بتدويره ببطء، في عكس اتجاه عقارب الساعة. أزل ملحق الفرشاة.

نظفها تحت الماء الجاري بعد كل استخدام.

البيانات الفنية

ال